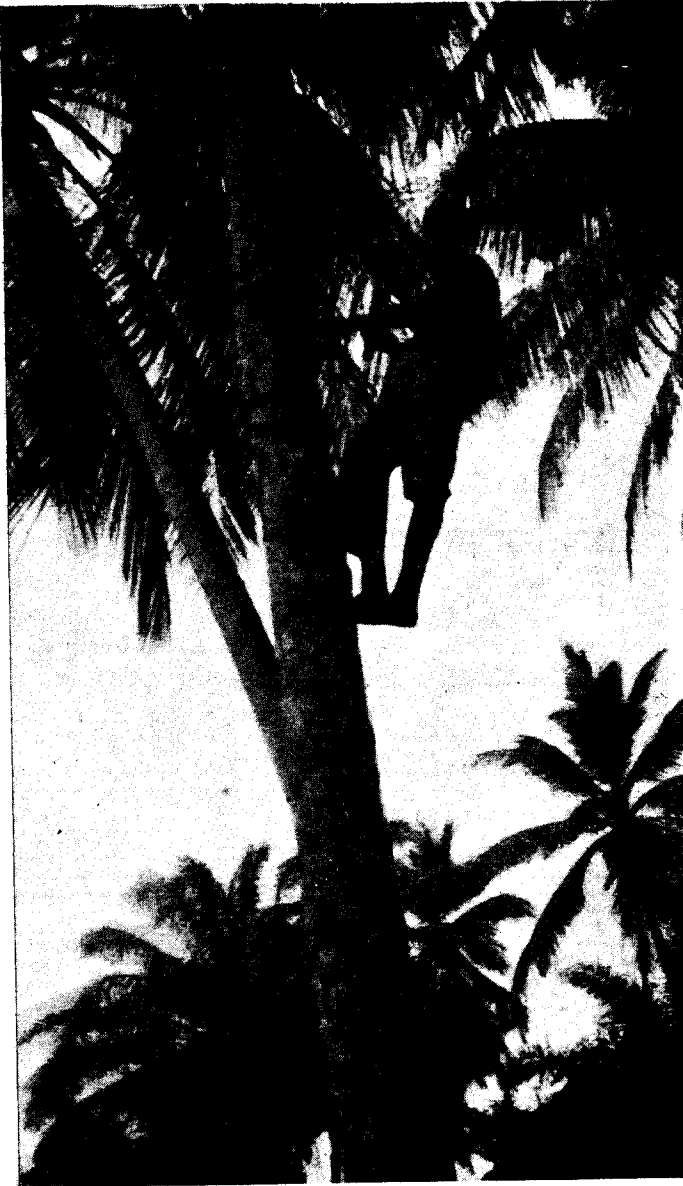


AÑO XLI
25 JUNIO 1945
N.º 1199



Subiendo al cocotero

La Guinea Española



ALADA S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA

DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS— ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

C

CINZANO DORADO
BLANCO CINZANO (DULCE)
SECO CINZANO (BLANCO)



I

N

APERITIVO

"SANO"

A

N

O

BITTER

CINZANO,,

EL

MEJOR

VERMOUTH



**"Productos Agrícolas y
Derivados, S. A."**

P. R. A. D. E. S. A.

**Factoría al por mayor
Importación y exportación
Administración fincas:**

**Domicilio social : SANTA ISABEL
de Fdo. Poo**

En Barcelona Via Layetana, 15 4º 2ª

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA
PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLI

Santa Isabel, 25 de Junio de 1945

Núm, 1199

Orientaciones.

No faltaron nunca impios, no faltaron nunca quienes negaran a Dios; pero eran relativamente pocos, en particular y singularmente, y no osaban o no creían oportuno descubrir demasiado abiertamente sus impios designios; según parece querer insinuar el mismo inspirado autor de los salmos, cuando exclama: "Dijo en su corazón el insensato: No hay Dios". Como si dijera: el unpio, el ateo, uno entre muchos, niega a Dios, su Creador; pero en el secreto de su corazón. Hoy, en cambio, el ateísmo ha invadido ya grandes masas de pueblo; con sus organizaciones se infiltra hasta en las escuelas populares, se manifiesta en los teatros; y para difundirse se vale de apropiadas películas cinematográficas, del gramófono, de la radio; imprime en tipografías propias, opúsculos en todas las lenguas, promueve especiales exposiciones y manifestaciones públicas; ha formado especiales partidos políticos, organizaciones económicas y militares peculiares. Ese ateísmo organizado y militante trabaja sin descanso por medio de sus agitadores, con conferencias e ilustraciones, con todos los medios de propaganda oculta y manifiesta, en todas las clases, en todas las calles, en cada sala, procurando dar a su nefasta actividad el apoyo moral de las propias Universidades, y estrechando a los incautos entre las mallas poderosas de su fuerza organizadora. Al ver tanta acción puesta al servicio de una causa tan inicua, en verdad que nos viene espontáneamente a la mente y a los labios el triste lamento de Cristo: "Los hijos de este siglo son en sus negocios más sagaces que los hijos de la luz".

Pío XII

Cartografía Colonial

Al hablaren esta pequeña monografía de los Mapas de esta Colonia española del Golfo de Guinea voy a ceñirme exclusivamente a los debidos al trabajo de los Misioneros que la han evangelizado, no citando, si no es incidentalmente, los debidos a la iniciativa de otros particulares o empleados del Estado. Hecha esta advertencia preliminar vamos al asunto.

1º.— Es bien seguro que el presbítero D. Jerónimo Usera que vino en la expedición Llerena de 1843 (1) debió entregar también al Ministerio de Ultramar, junto con el vocabulario bubi e inglés africano, el mapa de la isla de Fernando Poo que él conocía y evangelizara.

2º.— Más tarde, o sea en 1854, el primer Prefecto Apostólico de Fernando Poo, Rdm. Sr. D. Miguel Martínez y Sanz, al resignar su mando, publicó una interesante Memoria sobre Fernando Poo y en ella estampó un mapa de la isla, el cual daba una idea de lo que era por entonces la llamada "perla del Golfo de Guinea."

3º.— Unos años después, 1860? aparece el por todos conceptos grande e interesante mapa de Fernando Poo del empleado del Estado Sr. Pellón, en el cual se han fundado cuantos después de él han publicado mapas sobre la isla fernandiana.

4º.— No he hallado vestigio alguno

de mapa fernandiano editado por los PP. Jesuitas que estuvieron al frente de los intereses espirituales de la Colonia desde 1858 a 1872: c. eo sin embargo que debió haberlo, siendo norma general que los Superiores o Jefes de las Misiones, al dar cuenta anual de sus trabajos a la Sda. Congregación de Propaganda Fide, la acompañen con un mapa o croquis siquiera, de su respectiva jurisdicción: tanto más cuanto que ellos fueron quienes consiguieron el decreto de la misma Sda. Congregación de 1860 adjudicando el territorio español del Continente a la Prefectura Apostólica de Fernando Poo.

5º.— Sea de ello lo que quiera, cuando más tarde en 1883 se hicieron cargo de la Prefectura los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María tomaron muy a pecho la confección de los mapas, primero de Fernando Poo y más tarde de Corisco, los Elobeyes, Annobón y la boca del Muni, llamado territorio de Cabo San Juan, perfeccionando los mapas que hallaron ya publicados.

6º.— Abrió la serie, podemos decir, el R. P. José María Forcada quien dibujó en 1890 un gran mapa del Golfo de Guinea, pero solamente en su parte playera o litoral, para que se vieran de un golpe los territorios que correspondían a España, según el tratado del Pardo con Portugal en 1778. Comprendía, pues, todo y únicamente el Golfo de Guinea, desde Cabo Palmas hasta Cabo López y en él podían apreciarse de un vistazo, por estar situados en el Golfo, las islas de Fernando Poo, Elo-

(1) Respetamos la opinión del veterano misionero e ilustre colaborador de nuestra revista.

Pero creemos que don Jerónimo, Usera vino solo una vez a la Colonia y ésta en 1845, en la expedición de Manterola.

La Dirección.

beyes, Corisco y Annobón pertenecientes a España y las de Príncipe y Santo Tomé, de Portugal.

No tenía, es verdad, detalles ni del hinterland, ni aun completos de la costa y del goito, toda vez que su idea era manifestar solamente la parte correspondiente a España, suscitando la idea patriótica ante las intrusiones extranjeras. Se litografió en Barcelona y por entonces tuvo no pequeño éxito al poner ante la vista lo que pertenecía a España en derecho, si el derecho hubiera contado con algo más que con la voluntad y el eco de la voz.

En la primera Memoria de las Misiones de Fernando Poo debida a la atilada pluma del R. P. José Mata y editada en Madrid en 1890, puso él un mapa de la isla delineado también por el ya citado P. Forcada.

7º—Nueve años más tarde o sea en 1899, el entonces Prefecto Apostólico, Rmo. P. Armengol Coll daba a la imprenta la segunda Memoria de las Misiones y en ella estampaba el mapa de Pellón adicionado por los Misioneros Hijos del Ido. Corazón de María, como reza su título y es obra, a mi parecer en cuanto al dibujo y su reproducción fotográfica, del Rdo. P. Ramón Albanell, el actual veterano de las Misiones y de la Colonia.

A propósito de este mapa, recuerdo haber oído al R. P. Joaquín Juanola, que un capitán de la Compañía Trasatlántica de los que a la sazón hacían los viajes de Barcelona a Santa Isabel, le había dicho que según sus observaciones, la isla fernandiana debía figurar en los mapas algo más virada hacia el Oeste, como haciéndole girar sobre su eje.

8º—Pero llegó el año 1901 y el mismo Rmo. P. Coll, lamentando que no hu-

biera un mapa mayor de la isla, para las escuelas y otros centros, dió orden al P. Luis Sagarra gran dibujante, para que emprendiera este trabajo, quien fundándose en el mapa de Pellón y añadiendo las correcciones y nuevos datos que tanto el Rmo. P. como el R. P. Juanola y otros veteranos Misioneros habían hecho al mismo, lo delineó y fué litografiado en Barcelona en colores y en el tamaño de 1 x 0,80 metros.

Tenía entre otras novedades la de haber puesto en el litoral de la isla, única zona que se explotaba, los nombres de las fincas de europeos y de algunos indígenas importantes. Fué un gran éxito y el mismo Gobierno de Madrid expidió una R. O. laudatoria por tan hermoso trabajo, ordenando además que se colocara en todas las dependencias oficiales.

9º—El R. P. Natalio Barrena, por tantos años residente en Annobón, hasta como Superior, trazó el mapa de aquella isla que todavía utilizamos

Otros Misioneros delinearon los de Corisco y los Elobeyes y en 1905 el más tarde Obispo de Fernando Poo, Excmo. P. Nicolás González, y a la sazón Superior por muchos años de Elobey, dibujó el mapa del gran río Muni y sus afluentes que él había recorrido en todas las direcciones. Se publicó en "La Guinea Española".

No tengo noticias de que los Misioneros franceses de Bata, a quienes estaba confiada la mitad del Continente español delinearan algún mapa de su jurisdicción: cuando más habrían delineado la zona playera hasta Río Campo, puesto que no penetraron nunca en el interior. Y no parecerá esto tan extraño, si se recuerda que en Bata mismo, en 1905 había un letrado público en el que

se leía que “a 12 kilómetros al interior, no se respondía de la vida del europeo”. Es justo sin embargo consignar aquí, que antes del convenio de 1900 entre España y Francia, un Misionero francés, el P. Trilles, había atravesado el interior de nuestro Continente viniendo del Gabón acompañando a un explorador francés, con carácter oficial de su Gobierno. En el mapa de D' Almonte figura la expedición que el P. Trilles acompañó.

10. El año 1911 al reeditar el R. P. Eusebio Sacristán la Segunda Memoria de las Misiones, la adornó también con los diferentes mapas. Y para mayor abundamiento, tanto en “La Guinea Española” revista de aquí, como en sus hermanas de España, el “Iris de Paz” y “El Misionero” se iban publicando muchos croquis de regiones particulares que podían ayudar al conocimiento de la Colonia.

En 1924 publicaron los Misioneros para sus escuelas de la Colonia un Epítome de Geografía Colonial, en el que se insertaban los diferentes mapas, en tamaño reducido, para la instrucción de los niños indígenas.

Y llegamos al año 1926: se había agotado hacía tiempo el mapa grande de Fernando Póo y los Misioneros intentaron reproducirlo, pero corrigiéndolo y mejorándolo.

El Gobierno Provincial encargó a varios Padres la corrección de los errores observados. Reunidas las observaciones hechas, en un mapa que se iba delineando, el Excmo P. Nicolas González creyendo sin duda urgente la impresión del mapa, se adelantó para ganar tiempo e hizo litografiar en Barcelona, el actual que tenemos, en el cual no dejarán de observarse algunos errores que se habían

corregido en el que se intentaba reproducir y que desgraciadamente desapareció de la Procura con los cambios políticos, a raíz de la proclamación de la república en España.

11. Conjuntamente con el de Fernando Póo hizo el Sr. Obispo arreglar el mapa del Continente, basado desde luego en el de D' Almonte, pero con los últimos datos que el mismo P. Obispo y otros Misioneros en sus excursiones por el Continente habían logrado reunir. Y reunidos todos, el R. P. Vicente Aguado delineó el mapa que hoy poseemos. De él dijo el célebre capitán aviador Sr. Iglesias, que no obstante los errores que contiene, es todavía el mejor que poseemos. (1)

Agobios económicos, combinados con otras causas que no son de este lugar impidieron realizar la expedición que el Gobierno Provincial de los Misioneros tenía planeada en 1928, la cual debía durar cuantos meses fueran necesarios para recorrer en todas direcciones la Guinea Continental, recogiendo el máximo de datos posibles al indicado objeto. Los nombres de los P. Leoncio Fernández (hoy Exmo. P. Obispo) ya entonces gran conocedor del Continente, cuyas lenguas conocía y del mencionado P. Aguado, de mucho arranque en toda clase de trabajos, eran para nosotros una garantía de que el trabajo hubiera resultado *relativamente* perfecto. Y subrayamos *relativamente*, porque con un simple podómetro de los menos caros y un barómetro de altura, con su termómetro y brújula en una pieza, de los más económicos también, sin otros aparatos

(1) El Sr. Perpiñá dice en su reciente publicación sobre Economía de la Guinea Española: “El Mapa croquis de los misioneros que a pesar de sus defectos reconocidos, tan inestimables servicios ha prestado.” pág. 108.

de mira y observación solar y astronómica, sus cálculos no podían ser más que aproximados. Así se han hecho los mapas de los Misioneros.

Por tanto si hemos de tener un mapa verdad, tanto de las islas como del Continente y ya es hora de que lo tengamos, la de ser obra de técnicos geógrafos que disp. niendo de los más modernos aparatos de observación y medición: de la aviación para la obtención de fotografías inclusive, que nos den como resultado los mapas verdaderos que todos anhelamos.

Antes de terminar, conviene no relegar al olvido que dadas las emigraciones de las tribus pamues y dadas los trasplantes de sus poblados hacia las carreteras abiertas o vías de comunicación,

los nombres de esos poblados no coinciden ya con los primitivos y dan al mapa el carácter de un papel que sirve ya para muy poca cosa. Compruébese con el mapa de D' Almonte, de Moissel, de los Misioneros... y se verá que mientras no haya estabilidad en las tribus y sus poblados, de poco pueden servir los mapas a los 10 y aun menos años de su publicación en lo tocante a la demografía Colonial

Quede como remate de estas someras notas, que no ha sido estéril ni mucho menos, la labor geográfica y cartográfica de los Misioneros, como no lo es la de los que desbrozan el terreno para que otros vengan a plantarlo y hacerlo producir

Marcos Costa C. M. F.

Fauna Colonial

Animales beneficiosos al Colonial

Por Aurelio Basilio C. M. F.

Los Españoles que por primera vez llegan a las playas de Guinea suelen traer la imaginación llena de representaciones un tanto sombrías. Creen que a los pocos pasos que den por el campo, se han de encontrar con la silueta terrorífica de algún *leopardo*, *gorila* o *boa* y que han de andar en continuo desvelo para no ser mordidos por las *víboras*, *arañas peludas* o *escorpiones*, que infestan por doquier estas tierras tropicales. Sin embargo, no tardan en convencerse que tales peligros son puramente imaginarios y es fácil que, después de año y medio de campaña, vuelvan a la patria, sin haber visto, en estado de libertad, ni uno siquiera de esos animales. Pero si ello es cierto, no lo es menos que el colonial se halla, apenas llegado aquí, con un hecho muy real y positivo, cual es, la existencia de otros animales, no grandes, sino muy pequeños, casi microscópicos, que en todas partes le acosan y que vienen a resultar

peores que las mismas fieras. *Las hormigas*, *el je-jéu*, *los mosquitos* y *moscas hematófagas* o chupadores de sangre, serán para él otras tantas fierecillas, que sin cesar le han de perseguir, chuparle poco a poco la sangre y tal vez infiltrarle virus más pozosñosos que los de las víboras y escorpiones. Otros insectos combatirán tenazmente la labor, que, especialmente el fluquero, viene a realizar en la Guinea, haciendo que su trabajo y sudor no rinda lo que debiera y que sus productos se vean mermados en un 10 ó 20 ó más por ciento, que imperiosamente les han de exigir esos minúsculos competidores. Basta dar un paseo por el campo para observar cómo no hay árbol o planta que no muestre en su tallo, hojas, flores o frutas, las huellas de la acción devastadora de los insectos. Y ante tal espectáculo, todo colonial acaba por convencerse que el mayor enemigo material del hombre en la Guinea, como

en España, como en todas partes, son los insectos, que aquí, en los Trópicos, son tanto más temibles cuanto son más numerosos y porque su actividad no conoce los forzosos eclipses que han de sufrir en las regiones frías, durante la época invernal.

Y no es que no existan las fieras y animales venenosos de gran tamaño. Quedan aun en la Guinea Continental buenos ejemplares de *leopardos*, *gorilas*, *búfalos* y *elefantes*, aunque cada vez más escasos. Tanto en Guinea, como en Fernando Poo, abundan todavía *escorpiones gigantes* y *serpientes* de mordedura fatal. Muy cerca de Santa Isabel hemos podido comprobar la existencia relativamente frecuente de unas víboras, de más de dos metros de largas, hermoso color verde y muy venenosas. Pero éstas, como los demás animales mencionados, se retiran al ver o sentir la presencia del hombre; sólo atacan cuando son provocados. Las víctimas humanas causadas por ellos, desde que comenzó la dominación Española, *podrían contarse muy bien con los dedos de la manos*. Si quisiéramos por el contrario contar las víctimas ocasionadas por los insectos, no nos bastarían los pelos de la cabeza, pues basta saber, que insectos son los que nos inoculan los gérmenes de la malaria, de la fiebre amarilla, de la enfermedad del sueño. Y ellos no huyen de la presencia del hombre, sino que le buscan, le siguen y atacan sin ser provocados, no dejándoles en paz ni a sol ni a sombra, ni de día ni de noche, ni dentro o fuera de casa. Las cosas, que más utilizamos, son pastos deseados de diversos insectos: los alimentos, medicinas, telas, cueros, maderas, libros. No nos extenderemos en detalles, que son harto conocidos de todos. Sólo citaremos dos casos, que indican un singular refinamiento. Un coleóptero, conocido vulgarmente con el nombre de *escarabajo de los drogueros*, vive en farmacias y droguerías, comiendo con gusto desde las sabrosas pastillas Laxen—Busto hasta la mostaza de los sinapismos, y llega su audacia al extremo de devorar los mismos insecticidas o venenos contra los insectos.

Pero no todos los insectos muestran ese interés por los de su clase. Un naturalista sale de excursión y recoge una regular cantidad de insectos, que guarda cuidadosamente para estudiarlos después, en la paz del gabinete. Al día siguiente va a exami-

nar su colección y ve con sorpresa, que alguien se le ha adelantado en el estudio; ha ido analizando minuciosamente ejemplar por ejemplar, y con objeto sin duda de conocer el saber de cada uno, se los ha ido comiendo. ¿El autor de tamaño desafiado? No otro que insectos mismos, *hormigas*, *cucarachas*, *antrenos*, que sin escrúpulo han devorado a sus hermanos.

Y si no fuera porque la existencia y multiplicación de esos malignos se halla providencialmente limitada por otros muchos animales, que han tenido el buen acuerdo de escogerlos por su manjar cotidiano, la vida del hombre sería del todo imposible en estas regiones. Con toda su ciencia, con todo su poder no logrará el hombre nunca vencer tan diminutos adversarios, si no fuese ayudado eficazmente por dichos animales, que conocedores perfectos de los escondrijos, ardidés y modo de vivir, de los insectos mantienen constantemente a raya, impidiéndoles repasar las fronteras que se les ha señalado en el campo de la vida.

A fin, pues, de que el colonial conozca y, en cuanto esté de su parte proteja y procure el aumento de esos buenos amigos y colaboradores, que, por orden de la Providencia, velan día y noche por su salud e intereses económicos, vamos a presentarlos en las páginas de "La Guinea Española," en sendos articulos de carácter puramente vulgarizador. Contribuiremos así, aunque muy modestamente, a la meritisima labor, que, en este sentido, vienen realizando los Servicios Sanitario y Agronómico de nuestra querida Colonia.



ECOS PARROQUIALES

Un Bautizo. D. José Espino Vicenc y su esposa D^a. Josefina Paredes Gosalvez, están de enhorabuena por su linda primogénita con que el cielo les ha enriquecido el día, nada menos que el 31 de mayo, y alistada en la falandje cristiana el 17 de los corrientes con el nombre de María Teresa. Fueron sus padrinos D. Francisco Estevez García y su esposa D^a María Martín de Heredia

Nuestra felicitación más cumplida y que por muchos años sea su alegría y felicidad más completa.

El nuevo Órgano. Son no pocas las personas que nos preguntan por la fecha de la llegada del nuevo órgano. Y en verdad que no hemos sabido qué responder, y esperábamos, según apuntábamos en nuestro número anterior, a que viniera el Dómine juzgando, con fundamento, que nos llegarían noticias sobre el particular, y así ha sido, por cierto, como ahora lo verán. Es nuestro Administrador en Barcelona, el Rvdo. P. Girvent quien nos escribe y dice así: en cuanto al órgano he de decirle que se está trabajando en él con ahínco, pero el no haber podido contar con toda la madera necesaria y suficientemente seca desde el principio, ha hecho que se retrasara unos meses. La madera que se empleará será de nuestro Continente, conocida con el nombre de Abebay, muy sonora y resistente, la cual, después de mucho andar y preguntar por Barcelona, se encontró, todo lo necesario en los almacenes del muy conocido por estas tierras, Sr. Jover. Atendido lo que precede, podemos augurar, que las aleluyas de Pascua podrán ir acompañadas a los acordes dulces y armoniosos del anhelado órgano. Lo que importa es que los piadosos donativos y limosnas de nuestros cristianos vayan por delante. Faltan todavía muchas pesetas hasta llegar a la meta, pero estamos seguros, que cuando hayan todos cumplido con esta sagrada obligación, pasará la cantidad presupuestada.

Algunos señores al vernos por las calles de la Ciudad nos salen al encuentro y nos han dirigido esta pregunta: dígame Padre, ¿a quién he de mandar la limosna para el órgano?... al servidor de V. u otro Misionero, indicándole su intención....

Alguno que otro nos ha dicho que está esperando que pase por su casa la lista de los donantes para inscribirse él también. Le hemos contestado que no nos parece bien pasar lista alguna a domicilio para no ser gravoso a nadie, pues consideramos a todos muy enterados... y esto ya basta.

SUMA DE LAS LIMOSNAS PARA EL NUEVO ORGANO

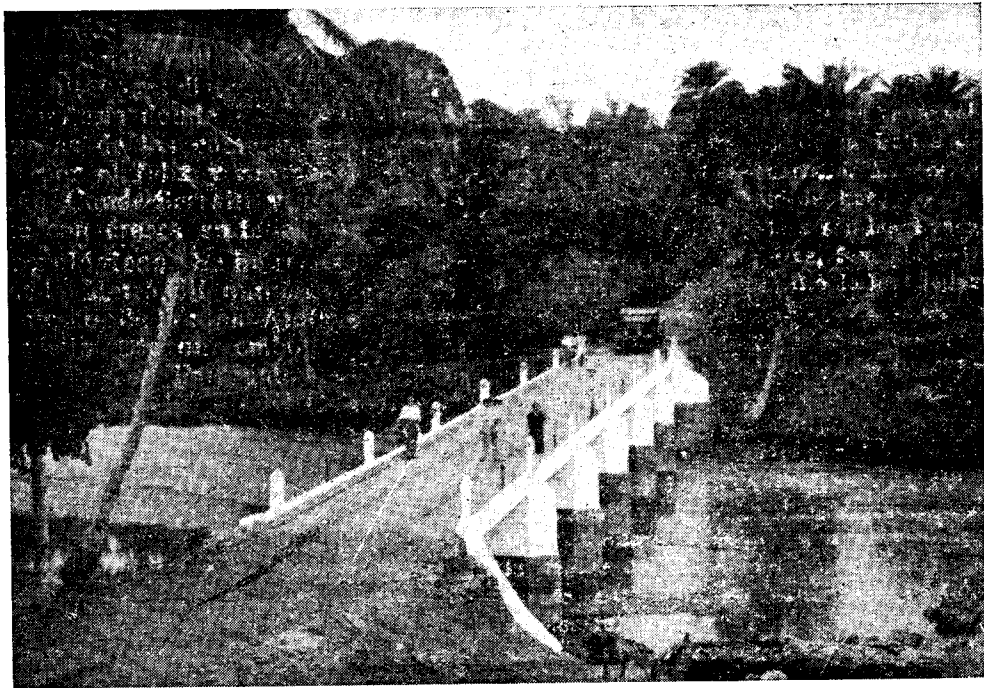
Suma anterior.	27818 pts.
D. Fernando Asensio y familia	. 250 „
D. Jaime Ferrer y Señora	. 200 „
El niño Luisito Báguenas Salvador	. 50 „
Total.	28318 pts.



Frente a los primitivos puentes de nuestros indígenas, la moderna ingeniería



Los hermosos países del trópico con
tescos no llegan a dibujar la inmensidad
vés de la mirada lánguida y profunda



esos magnificos puentes que habían muy alto de nuestra obra colonizadora.



las aguas tranquilas y árboles gigantes
el horizonte que se vislumbra a tra-
s moradores indígenas.

Radiogramas Quincenales de España

Reunióse el Consejo de Estado y el Nuncio de su Santidad les comunicó que el Santo Padre concedía el privilegio de guardar el Santísimo Sacramento, en la capilla de palacio de dicha institución.

En Toledo hicieron su primera comunión 115 reclutas.

Le ha sido impuesta la Medalla del Trabajo a D. Carlos Tortosa, propietario de la serería de mármol de Almería.

Se ha reunido en Madrid el Consejo Nacional Veterinario, acordando entre otras cosas el celebrar un Congreso Zoológico Nacional para conmemorar la institución de dichos estudios en las antiguas Escuelas, hoy Facultades de Veterinaria.

Declaróse un violento incendio en el barrio malagueño del Perchel.

Así mismo en Gijón, un incendio causa pérdidas en un taller, que exceden el millón de pesetas.

En la capilla de la Dirección General de Marruecos y Colonias celebróse una Misa por el alma de D. Pedro Fúster (q. e. p. d.) Ingeniero Jefe del Servicio Forestal de estos Territorios.

El Ministro del Trabajo ha sido nombrado hijo adoptivo de Avila.

Ha llegado a Cádiz el primer buque norteamericano, después de la guerra, el Jhon Davis, que llevará cargamento de vinos a los Estados Unidos.

Se clausuró en Gracía una exposición ganadera.

Murcia recoge con toda intensidad su cosecha de albaricoque: parte de la cual se consume en el mercado nacional y otra gran cantidad en forma de pulpa será exportada a Inglaterra y Estados Unidos: esta última nación embarcará 10.750.000 kgs.

También las islas Canarias han ampliado su exportación de tomates a los Estados Unidos en número de 75 000 cestas que representan la colocación total de la cosecha.

El alcalde de Madrid recibió una comisión de ingenieros de caminos de Portugal que asistirán al Congreso Hispanolusitano de Ingeniería que se celebra en la actualidad en España.

Tomó posesión de su cargo de Director General de Comercio y Política Arancelaria, D. José Sebastián Erice.

En la real Academia de Medicina disertó sobre Guinea el Dr. Matilla que acaba de regresar a la Metrópoli después de permanecer dos meses en nuestra Colonia.

Barcelona ha inaugurado su Feria Internacional de Muestras, siendo grande al número de personalidades que acudieron de las distintas regiones de España, juntamente con el Sr. Carceller, Ministro de Industria y Comercio.

Ha presentado sus credenciales al Caudillo, el nuevo Embajador de la Argentina, D. Felipe A. Espil.

El Ministro de Marina ha girado una visita oficial al Departamento Marítimo de Cádiz.

Con asistencia del Nuncio de S. S. del Arzobispo Primado, del Presidente de las Cortes y Ministros Secretario y de Marina, se clausuró solemnemente el año jubilar del Cerro de los Angeles.

El general Varela, repuesto de su enfermedad, ha vuelto a posesionarse de su cargo de Alto Comisario en Marruecos.

Van a ampliarse los depósitos de carburantes de las islas Canarias con nuevos tanques capaces para 58.000 toneladas.

El Caudillo recibió el juramento de los nuevos Obispos de Coria y Osma.

Con asistencia del Caudillo se celebró el concurso hípico internacional ganando el comandante Hogueras, sobre "Ranchero".

En Madrid, Avila, Cádiz y Ciudad Real han descargado fuertes tormentas con granizo y pedrisco de bastante consideración.

El Ministro de Trabajo visitó la cuenca minera asturiana, haciendo varias ampliaciones de los beneficios sociales a las viudas, huérfanos, obreros imposibilitados, etc.

En la Dirección General de Marruecos y Colonias se ha celebrado un homenaje al general honorario D. Francisco Bens que durante 22 años realizó una gran obra colonizadora en Río de Oro y anexionó a España, Cabo Juby y la Agüera.

Por acuerdo con la comisión de compras norteamericana, España enviará semanal-

mente a las tropas de ocupación de Europa, 500 toneladas de frutos de Canarias.

Se celebró en Madrid la reunión de Asesores de Moral y Religión de Auxilio Social.

El general Fernández de Córdoba ha recibido un fajín y bastón de mando regalo del personal de la Dirección General de Transportes

Por una nueva generosidad del Caudillo, pueden regresar a España todos aquellos españoles que no hayan participado en atentados contra la vida y propiedad de sus compatriotas.

En Canet de Mar se ha celebrado la primera exposición nacional de géneros de punto.

En Reus, un violentísimo incendio destruyó una manzana de casas suponiendo el siniestro varios millones de pesetas de pérdida.

A consecuencia del temporal se registra en Tenerife un banco de bonito, recogién dose en pocas horas más de 10.000 kgs.

Vigo se dispone a celebrar una Feria del Mar en la que participarán también las provincias del Norte.

Ha sido nombrado Jefe Provincial del Movimiento en Baleares, D. José Manuel Pardo y D. A. Carreras Cejudo para Lérida.

La Compañía Telefónica lanzó un empréstito de 300 millones para rescatar las acciones antiguas de dicha entidad y se calculan en 1.700 millones de pesetas los que han acudido a la suscripción, viéndose esta cubierta casi seis veces.

Falleció en Madrid D. Pedro Antonio Villahermoso ingenioso caricaturista que se popularizó con el pseudónimo de "Silenio". (e. p. d.)

R. DE ARELLANO.



Noticiario Colonial

En el Boletín Oficial del 15 del corriente encontramos una Orden de la Presidencia del Gobierno, por la que se concede a los aspirantes al ingreso en las carreras de Juez Comarcal o Fiscal Municipal residentes en estas Posesiones, el verificar las pruebas a que se refiere el Decreto del Ministerio de Justicia de 23 de diciembre último, en Santa Isabel, ante un Tribunal formado por el Juez de Primera Instancia y Apelación, como Presidente y como vocales, el Registrador de la Propiedad y el Notario de la ciudad. Los temas de los ejercicios se remitirán por correo oficial y en sobre cerrado. Y el día siguiente hábil, de la recepción, el Presidente citará a los vocales y concursantes fijando la hora y lugar donde han de reunirse. Constituido el Tribunal, el Presidente abrirá el sobre que contiene los temas a desarrollar en el primer ejercicio, leyéndolos en alta voz y dando un plazo máximo de 6 horas para

su desarrollo por escrito, terminadas las cuales, el opositor lo entregará al Tribunal el cual lo encerrará en un sobre que firmará el mismo opositor. Para el segundo ejercicio escrito que se convocará según lo determinado en la Ordenanza, se concederán cuatro horas. El Tribunal levantará acta de las distintas sesiones y las remitirá por correo oficial, junto con los ejercicios de los opositores, a la Dirección General de Marruecos y Colonias la cual a su vez los remitirá al Ministerio de Justicia para que éste los entregue a los distintos Tribunales que actúen en Madrid, para su calificación.

Igualmente la Presidencia del Gobierno se ha dignado nombrar Jefe de Estadística de estos territorios a D. Damián Serra Reus y auxiliar del mismo negociado a Dña. Pilar del Castillo Fúster

A petición propia ha cesado en el cargo de ayudante Militar del Gobierno General de Guinea, el Capitán de Infantería D. Jesús Montero Romero.

El Gobierno General de la Colonia acuerda elevar a definitivas las adjudicaciones de compra del café producido por indígenas no emancipados, en la Guinea Continental, a favor de Suministros Coloniales (*Sumco*) de Bata la zona correspondiente a Ebebiyin, Mikomeseng y Nsork y las de Niefang, Evinayong y Akurenan a D. Arsenio Ortiz Gómez, también de Bata.

Así mismo la devolución a los demás concursantes de las fianzas depositadas en el Banco exterior por no habérseles concedido adjudicación alguna.

La Inspección de Industrias ante las muchas consultas que se le hacen, sobre suministro eléctrico, obligaciones y derechos de la empresa y de los abonados etc. recoge unas cuentas disposiciones sobre el particular, incluyendo también el uso de contadores.

La Dirección de Agricultura observa con relación a la Orden de 23 de diciembre pasado, que no se ha abierto un nuevo período de concesiones, siendo por tanto ineficaz la presentación de instancias pidiendo concesiones de nuevos terrenos. Igualmente se prohíbe, tanto para europeos como para indígenas, el proceder a nuevos desbosques cualquiera que sea su extensión, en terrenos del Estado, quedando obligados a la indemnización y sanciones gubernativas correspondientes.

La Jefatura de Construcciones Urbanas abre un concurso para la construcción de un "pabellón para europeos en el hospital general de Santa Isabel" con un presupuesto de contrata de 387,944'04 pts., y un plazo de 120 días a contar desde la fecha de la adjudicación. Las proposiciones vendrán en sobre cerrado y lacrado en papel sellado de la clase 6ª. o reintegrado con póliza de 4,50 pts. y un resguardo de la fianza de 11,639'32 pts. que se depositará en el Banco Exterior de España. El concurso se celebrará el 1º del próximo agosto en la Jefatura de Construcciones Urbanas de Santa Isabel a las 12 horas.

El Consejo de Vecinos de esta ciudad acuerda modificar el presupuesto ex-

traordinario en un millón seiscientas mil pesetas para construcción del mercado de indígenas, viviendas, garages y almacenes.

Igualmente esta corporación abre un concurso para suministro de material de incendios al cual se enviarán las proposiciones en sobres perfectamente cerrados y lacrados y otro, para adquirir material telefónico. Las condiciones están expuestas en el local del Consejo, de doce a una de la mañana.

Varias. En la motonave *Dómine* marchó para el Continente el Excmo. P. Vicario Apostólico que permanecerá ejercitando sus funciones pastorales hasta el próximo octubre.

San Carlos se vistió de gala el 17 para asistir al enlace matrimonial de la Srta. Angelita Serrata y el Arquitecto Jefe de Construcciones Urbanas D. Antonio Román Conde. La iglesia estaba convertida en hermoso vergel y adornada con una delicadeza exquisita. Actuó de ministro sagrado el P. Luis S. garra y de padrinos el Excmo. Sr. Gobernador y la madre de la novia. La concurrencia de europeos numerosísima. Además de nuestra primera Autoridad Colonial acompañada de su señora y hermana, viros a D. Jaime Nosti y señora; al Dr. Del Val y su hermana Carmen; al Juez de Distrito Sr. Deus, a D. Plácido Huertas, D. Luis Gonzáles Peralta, Capitán Administrador de Santa Isabel; D. Antonio Pedraza, Administrador de S. Carlos; D. José María Pérez y el gerente de Frapejo Sr. Solá; el Sr. Dampierre Presidente de la Cámara Agrícola, D. Sebastián Llompart Delegado de Trabajo; el Secretario particular de S. E. Sr. Ruano; el cónsul inglés Sr. Penhale; el capitán del *Dómine* Sr. Muñoz; y el Delegado de Iberia D. Alfonso Casas y señora y otros muchos de la capital y de San Carlos y de lincas próximas entre los que recordamos a los Sres. Nerín, Butiñá, etc. Después de la ceremonia religiosa, los invitados se trasladaron a La Barcelonesa, donde fueron agasajados espléndidamente. La casa, ya

magnífica de por sí, estaba engalanada con colgaduras y farolillos a la valenciana, con potente instalación eléctrica y varios altavoces distribuidos a lo largo de la galería donde estaban colocadas las mesas de los comensales. Hacemos votos por el feliz y venturoso enlace Román Conde-Serralta y que el cielo colme con creces su felicidad.

Necrológicas. Se ha recibido un radio de la Metrópoli anunciando el fallecimiento de la niña Anita Montenegro, víctima de una embolia. Era hija del Director del Patronato de Enseñanza Media y Archivero del Gobierno, D. José a quien juntamente con su esposa acompañamos en su dolor.

Marítimas. El Dómine salió para el Continente y el 26 es esperado el Poeta Arolas en Cádiz, procedente de Pasajes.

DE BASILÉ.

Primeras Comuniones. De entre los que hicieron la Primera Comunión en la solemnidad del Corpus Cristi, merece especial mención el candeloso niño Agustín Ben Queiruga, hijo del Sr. director de la Radio, don Agustín Ben y de doña Elena, quienes con sus hermanos y familia y aun el personal indígena de la Estación, le acompañaron en acto tan conmovedor.

El R.P. Encargado de la Iglesia de la Misión después de fervorosa preparación de los agra-ciados y del Colegio de las Madres Concepcionistas, dirigió el fervorin de rúbrica, realzando el ejemplo muy cristiano y muy español de los padres del angelical Agustín, que sin esfuerzo alguno recordaba el relato evangélico de las familias hebreas, rodeando al Divino Maestro y pidiéndole la bendición sobre sus hijos.

Escuela de María.—Tal ha resultado el mes de las flores al ir proponiendo a la devota concurrencia las virtudes que nuestra Divina Madre practicó con tanto heroísmo y cuyo recuerdo y enseñanza tan imprescindible se hace a la juventud femenina para su formación cristiana.

La muy antigua Maestra del Colegio Sor Mariana Masip, dirigió con acierto los hermosos y variados cánticos de las flores, así como la ofrenda de éstas en los días convenidos.

Horas Santas.—Se vienen celebrando todos

los jueves del año, siendo la mejor y más ansiada hora del día ya por la consideración y el ejercicio, ya por la variedad de los muchos y hermosos cantos al Rey de Amor.

¡Ojalá tan hermosa práctica se vaya extendiendo por esta Colonia de la Patria de la Inmaculada y de la Eucaristía. Las muchas familias europeas que desde hace un lustro vienen a estos cálidos países son las llamadas a formarlas y conservarlas, fomentando así la piedad y religión en medio de los paganos, herejes e indiferentes.

Oblatas de María Inmaculada.—Han ingresado en el Noviciado de indígenas Oblatas de María Inmaculada, tres doncellas bubis procedentes, una de Batikopo, y dos de Santiago de Baney, Que el Señor les conceda la perseverancia y haga que se susciten muchas vocaciones que tanto han de contribuir a la cristianización de los indígenas según es la mente del Romano Pontífice, bien claramente espuesta, en la encíclica *Rerum Ecclesiae*.

Bienvenido Pereda C. M. F

ECOS DE BATA

Hemos de confesar que, la vida religiosa entre los indígenas de nuestro Continente, apesar de los muchos obstáculos con que tropieza, va desenvolviéndose paulatinamente, a Dios gracias.

Hechos.—El día veinte y dos de abril contrajeron matrimonio en la Iglesia de Bindung los indígenas Antonio Nsue y Cecilia Ndeme; actuaron de testigos José Ekor y Concepción Ada. Honraron el acto con su asistencia Dn. Manuel Manjón y su señora.

Mandok.—Del mismo modo legitimaron su unión conyugal en la Iglesia de Mandok, los consortes Manuel Milam y Susana Maye, siendo testigos del acto Pablo Nsem y Concepción Nchama.

Hermosa ceremonia.—De tal podemos clasificar la que tuvo lugar en el poblado de Mandok el día seis del mes de mayo, la cual consistió en bendecir la hermosa casita que para residencia del padre Misionero han construido los habitantes de dicho poblado. Después de la misa y en formación, todos los que asistieron a la iglesia y en medio de un silencio profundo escuchaban atónitos las preces del Ritual. Al finalizar el acto la multitud hendía el aire con el canto de un himno al Corazón de

Jesús, patrón de todos los hogares cristianos.

Mawoma:—Esta reducción no está muy en zaga a sus vecinas. El último tornado que sopló en dicha región derrumbó la antigua capilla, siendo sustituida por otra más amplia y más hermosa, la cual fué inaugurada el día de la Ascensión, fecha y lugar en que autorizamos también los matrimonios de los indígenas Jesús Mba con Susana Ayetebe y Marcos Ngema con Esperanza Mibiang, siendo testigos Agustín Bibang y Natividad Abang. En el mismo día fué bautizado el sexto hijo del novísimo matrimonio de Lorenzo Ngema y Ana Abogo. Aprendan de este ejemplo aquellos que, . . . que no es la poligamia la que multiplica los pueblos y familias, sino el amor conyugal, la mutua fidelidad y la bendición de Dios.

Akok-fang. Se está llevando acabo con mucho interés la obra de la construcción de la capilla de este poblado y la de la casita que habrá de servir de residencia para los que andamos por los bosques y mares buscando a las almas. Esta es una de las reducciones que más prometen por su gran número de habitantes y por su amor a la religión.

El mes de mayo. Con verdadero interés y no menos devoción se ha celebrado el mes de las flores en nuestras capillas de Mandok, Mawomo, Akokfang y Bikom. Inconsiderable fué el número de fieles que acudía a dichas capillas mañana y tarde para cantar a la Madre de Dios, y Refugio de los pecadores.

Una velada. Las niñas internas del Colegio de Religiosas de esta plaza organizaron una sencilla pero hermosa velada el día 16-6-45 en honor de la Rma. Madre General de las beneméritas Concepcionistas que con tanto celo y abnegación se sacrifican en orden a la instrucción y educación de la juventud femenina en sus colegios de Basilé, Batete, Santa Isabel, Bata, Nkue y Evinayong. Muy bien por el Hno. Pablo Rodó, de cuyo repertorio salieron los alegres y patrióticos cánticos que amenizaron el acto.

Un funeral. El día seis de junio se celebró una misa de requiem para el eterno descanso del alma de Manuel Nsue, maestro oficial, que venía ejerciendo su ministerio en Kogo últimamente. Asistieron en corporación los niños de las escuelas Oficiales de esta localidad, presididos por el señor Sub-inspector de Enseñanza, Dn. Alejandro Morón y de varios maestros indígenas. R. I. P.

Día del Corpus. Este día fué un día de gozo para toda la población de Bata. Las calles bien adornadas y los edificios ostentaban hermosa colgaduras. Se acercaron a la mesa Eucarística por primera vez un número de ochenta y cinco niños y niñas, bien preparados por sus maestros. La procesión tuvo lugar a las cuatro de la tarde, siendo presidida por nuestras primeras Autoridades, amenizando los pasos con hermosos pasacalles la banda de la Guardia Colonial de Bata.

Bata, 8-6-45.

Vicente Bérikon Pbro.

RIO BENITO

Venida del Excmo. Sr. Gobernador General e inauguración del pantalán.

No es llegado aún el día en que Rio Benito tenga en puente; por esto se irá procurando hacer un pantalán más consistente que los anteriores, que no se hundiera el mismo día de su inauguración, como no ha mucho ocurrió. Año y medio han estado trabajando los Srs. Berella y Monta con su empleado Sr. Quintanilla. Los características de los pantalanes son las siguientes. Consta cada pantalán de 50 (cincuenta) tubos de hormigón armado de 0.80 ms. de diámetro cada uno.

Tiene cada pantalán su desembarcadero de 28 mtrs. de largo por 4.20 de largo, — 3 mtrs; en la parte de Bata, con un pequeño estribo una pasarela de 27.50 mtrs. de largo por 2.50 de ancho, y una losa de 7.70 de ancho todo ello de hormigón armado. Una obra tal merecía ser inaugurada con cierta solemnidad. Se escogió para ello el de la venida del Excmo. Sr. Gobernador General que fué el día 20 de abril.

Rio Benito se puso de fiesta. Artísticos arcos abrían la marcha. Todo Benito estaba congregado en el pantalán. D. José Pizarro y D. Leopoldo de Igartua fueron a esperar a su Excia. al otro extremo.

Al llegar al pantalán situado al lado de la ciudad, el R. P. Superior de los Misioneros vestido de capa pluvial dió la bendición ritual. Terminada ella, desembarcó su Excia. D. Juan Bonelli con su distinguida esposa Dña. Teresa Tejera, cuñada Srta. Mercedes Tejera, el Ilmo. Sr. Subgobernador D. Rufino Pérez Barrueco, Capitán Calonge y Sr. Scario. parti-

cular de su Excia. Sr. Ruano.

Saludó su Excia. afablemente a todos Rio-benitenses y pasó ante las fuerzas y los niños de escuela oficial y católica que cantaban el himno nacional.

Visitó el Hospital y dependencias y a seguida un vino de honor en la Aduana donde estaban todos los Srs. y Sras. europeos de Benito. El Instructor Sr. García leyó unos versos propios que fueron aplaudidos. En la casa Aggor se tuvo el convite. Pasadas unas horas agradables y después de tratar su Excia. con las casas madereras sobre asuntos concernientes a ellas se fueron a despedir de Dña. Licia de Fúster, y de allí partieron para Bata dejando grato recuerdo de su visita y esperando otra más detenida.

Visitas distinguidas. Vino en comisión de servicio el Director de Sanidad Dr. Lalinde acompañado de su esposa Dña. Carmen Torres de Lalinde. También visitaron esta industrial ciudad el Dr. Matilla con sus compañeros Drs. Aparicio y Covaleta que han venido para hacer estudio de enfermedades tropicales en particular de la lepra.

La Rma. Madre General de las Concepcionistas, con su Secretaria y Madre Consuelo pasaron el 25 de abril por esta de Rio Benito para ver cómo y cuándo podían instalarse en ésta, para estar al cuidado del Hospital. Por impresiones recibidas difícilmente las tendremos entre nosotros antes de dos años. ¡Ojalá nos equivoquemos!

El M. R. P. Ambrosio Ruiz y el P. Agustín Ulibarrena, como Secretarios vinieron a hacer la visita canónica a esta Comunidad.

Cineca. El Sr. Neches en su campaña de Ingeniero agrónomo captó las mil y una cosas de seducción y encanto, que tienen las tierras tropicales y en particular la Guinea Española.

Ya en la metrópoli, finalizada su campaña, quiso que el público español conociera y sintiera algo de lo que el colonial siente y vive. Al efecto ideó una película que teniendo por protagonista al ilustre explorador Iradier hiciera desfilar por la pantalla todo aquello que fuera necesario para lograr su intento.

Cineca le abrió sus puertas. Fernández Flórez cuyo solo nombre es ya garantía de éxito, trazó el guión, teniendo por asesores a personalidades tan destacadas como el Excmo. Sr. D. Juan Bonelli, D. Jaime Nosti y D. Pedro Fúster (q. e. p. d.) Buscó prestigiosos actores. Alfredo Mayo, Conchita Tapia y Raul Calcio

fueron los escogidos. También han colaborado como actores dos coloniales, Félix Abia que ha hecho de Iradier y Dña. Pepita Cortina de Serra, de cuñada de Iradier.

Ruiz Capilla y Pérez Cubero, operadores han filmado más de ocho mil metros.

Deseamos a D. José Nechas, Director de la película, que tenga un rotundo éxito.

Los que se van. D. Félix Borda, gerente de Izaguirre acompañado de su Sra. e hijos partió para la Península. Igual suerte tuvo D. José Ibáñez y Sra. de la misma casa. Buen viaje.

Los que vienen. Ha llegado a ésta el joven ingeniero forestal D. León Cardenal y D. Alfonso de Igartua. Les deseamos felicísima campaña.

Anastario Bedate C. M. F.

EFEMERIDES ANNOBONÉSAS

Después de 84 días bien contados y rebasados, nos visitó el vapor Sagunto: venga o no, con cara remozada, su aparición en el horizonte es lo bastante para poner en conmoción y electrizar a este poblado annobonés. Y a la verdad, todos, quiénes mas quiénes menos—cosas alegres o adversas—todos esperamos algo. Muy natural y puesto en razón es que un lado dejando a la monotonía ordinaria y la paz no turbada, demos rienda suelta al entusiasmo y llenemos los aires con nuestra emoción. Bien venido sea pues, y que por largos años lo podamos ver y contar.

Visitantes. Tuvimos la dulce satisfacción de saludar a nuestro Excmo. Prelado, que vino a visitar a sus hermanos de Religión y cristianos: quede estampada en estas efemerides la gratitud de los unos y de los otros por su visita. También llegó el Administrador regional, Capitán Dn. Luis González Peralta, en visita de inspección del puesto militar y para ver personalmente el funcionamiento de la factoría que tiene el Consejo de vecinos para beneficio del poblado.

El señor Peñate y Ca. ha establecido una factoría, para el aprovechamiento del aceite de palmera y algún que otro producto: creemos no estar muy lejos de la verdad al afirmar, que aquí, no hay negocio de aceite en grande. La prueba de ello la tenemos, en que el Consejo de Vecinos a duras penas ha conseguido embarcar dos bidones de aceite, en las tres veces que nos visita al año el vapor interinsu-

lar. No negamos que deje de haber aceite, pero, no en la cantidad que muchos suponen y mucho menos para tener rendimiento con sólo ese producto. Del palmiste ya no podemos decir lo mismo y dadas las actuales circunstancias, el aprovechamiento del mismo es para sonreír a cualquiera que lo explote.

Rara coincidencia. El día 14 fondeaba el Sagunto y el 15 lo hizo el Cañonero Cánovas: el ver en estas aguas dos vapores españoles fondeados, es cosa que solo se ve, de Reyes a Sn. Silvestre y pocas veces en la vida. Antigualmente, cuando los barcos balleneros nos visitaban anualmente, bien porque tenían que hacer aguada, bien porque aquí recogían prácticos para la faena de la pesca de la ballena podíamos gozar de la presencia de tres y más barcos. Fuera de esas ocasiones por más que oteemos el horizonte, no nos es dado ver otra cosa que el cielo y mucha agua y no pocas veces, el mal humor de aquellos que esperan ser visitados y nadie se acuerda de ellos. Qué más quisiéramos nosotros que eso, pero por contentos nos podemos dar con que el interinsular venga de tres en tres meses y si no viene, esperar pacientemente su llegada.

Productos embarcados en el Sagunto.
Palmiste 9,500 kilos. Cacao 180. Café 490.
Copra 50. Aceite 200.

Annobón 21—v—1945.

P. Doce C. M. F.

PASAJEROS EMBARCADOS PARA ESPAÑA EN EL "POETA AROLAS"

Ramón Carbonell, Ma. Antonia Díez, Sesin Juan, Rosa Sessin, José Sessin, Juan Sessin, Gaspar Carbonell, Carmen Homedes, Sebastián Laporta, Ramón Biosca, Luis Portabella, Juan Jover, Teresa Rafols, José Casanovas, Catalina López, José Pérez, Nicolás Villacerta, Eloy Gil, José Novo, Antonio Da Costa, Amelia Pascua, Ma. Luisa Alegre, Víctor Alegre, Enrique Campos, Ma. Augusta Pinto, Francisco Martín, Teresa Alonso, Elena Martínez, Delfín Guerri, Anita Thompson, Margarita Sánchez, José Dougan, Irene Vizcaya, María Fernández, Claudio Salamero, Juan González, Antonio Fernández, Manuel Sacramento, Adolfo Herraiz, Pilar Losada, Eduardo Cobos, Ma. Luisa Aguirre, Eduardo Cobos, Ma. Luisa Cobos, Ma. Victoria Cobos, Salvador Novo, Antonio Rodríguez, Manuel Regue-

ria, Antonio Ben, Manuel Praga, Juan Leiros, José Garrido, Dolores Mariño, Manuel Riobó, Juan García, Gloria Pérez, Gloria García, Angeles García, Juan García, José Fernández, Elena Vega, Elena Rodríguez, Manuel Menguez, Rosario Flores, Etelvina Flores, Carmen Menguez, Teresa Menguez, Vicente Muñárriz, Félix Borda, Alicia Garteiz, Ma. Luisa Borda, Fernando Borda, Marcelina Pérez, Francico Olaeta, Ma. Lopategui, Vicente Andraitz, Sergio Mendoza, Ramón Mettraitua, Sabino Pesquera, José Ibáñez, Leonor Zúñiga, Concepción Pérez, Tomás Mata, Antonio Mata, Elena Mata, Ma. Luisa Abalos,

EN EL "ISLA DE TENERIFE"

Fernando Asensio; Carmen Rojas; Roque Vidal; Manuel Delgado; José Cadelláns; Andrés Marquez; Juan Recas; Julian Galicia; Mariano Lahoz; Carlos da Silva; Heíla Ribeiro; Alzira Ribeiro; Ricardo Pons; Arturo dos Santos; Francisco Calderín; Rafaela González; Francisco Calderín; Benito Ferrer; Wilson Lorenzo; Carmen Xavier; Pedro Catalán; Timoteo Zaragoza; Isidro Ndogo; José Monte; Bendilio Pañella; Miguel Serra; Mari P. Cortina; Jesús Alvarez; José Neches; Alfredo Fernández; Conchita Tapia; Ceferino Raul; Jesús Castro; Práxedes Martínez; Antonio Martínez; Mariano García; Andrés Pérez; Manuel Romero; Ulpiano López; José Sala; Rafael Barrero; Pilar Baya; Angel Cruz; Concepción Cando; Carmen Lozano; José Núñez; María Ceu; Lourdes Cilveres; Elisa Carrasco; Juan Otón, Josefa Rioja; Fernando Castro; Soledad Correia; Augusto Rodríguez; Julio García; Carmen Mora; Ernestina Rego; Juan Simces; Juan Ma. Cuesta; Jenaro Mochales; Jesús Benavides; Edelmiro Fernández; Jenaro Pérez; José Ma. Encique; María Rodríguez; Rodrigo Campos; Carmen Bolívar; Manuel González; Constantino Olalde; José Fernández; Abdón Martínez, Enriqueta Barreda; Julián Egusquiza; Josefa Fernández; Miguel Blasco; José Ma. Araoz; María Cuarediago Miguel González; Francisco López; María Casamayor; Juán Andrico; Madame Andrico; Aspasio Andrico; Constán Andrico; Rosario Gutiérrez; Paulino González; Juana López; Faustino Pérez; Luisa Jaime; Enrique Sandoval.